GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Find us on Facebook



ESAKI TA MI STOEL!

Booshi Wever no ta entrega su asiento bek na MEP

SEGUN informacionnan cu redaccion di AWE Mainta a haya ayera for di fuentenan den partido MEP, ayera Booshi Wever a laga partido MEP sa, cu e no ta entrega su asiento bek na partido.

Despues di henter e bululu cu a tuma lugar entre Booshi Wever y partido MEP y cu Nel Oduber como ultimo persona pa reacciona riba e caso di Booshi, partido a manda Booshi Wever un carta.

Manera cu tabata di spera cu partido MEP lo manda pidi Booshi Wever, pa e entrega su asiento bek na partido manera cu e mes lo a indica na, entre otro Nel Oduber y esey tabata loke cu Nel Oduber mes a declara den su reaccion contra Booshi Wever.

Nel Oduber a bisa bon cla cu Booshi Wever a bisa, cu na momento cu e no ta forma parti mas di fraccion di MEP y partido MEP, e lo tene e honor na su mes y lo entrega su asiento bek na partido.

Fuera di Nel Oduber cu a haci e declaracion ey na radio, tin mas hende den partido MEP cu lo a haya e mesun tipo di declaracion di Booshi Wever, cu e lo entrega su asiento bek na momento cu e bandona partido.

Nel Oduber a bisa cu e kier wak si Booshi Wever ta un homber di, 'palabra di homber', manera cu Booshi Wever mes tabata para pe, pa loke el a declara na Nel y otro of otronan den partido.

Ta pesey tambe no a keda e Partijraad nada otro di manda un carta pa Booshi Wever, den cual nan ta pidi Booshi pa e entrega su asiento manera cu a wordo palabra.

E carta a wordo manda y el a wordo ricibi pero e contesta di Booshi no a bay via carta.

Segun fuentenan den MEP, Booshi a laga sa cu e no ta entrega su asiento bek na MEP y cu su caso no por wordo compara cu e otro dos parlamentarionan di MEP cu a bandona partido y fraccion, referiendo na Marisol y Mervin.

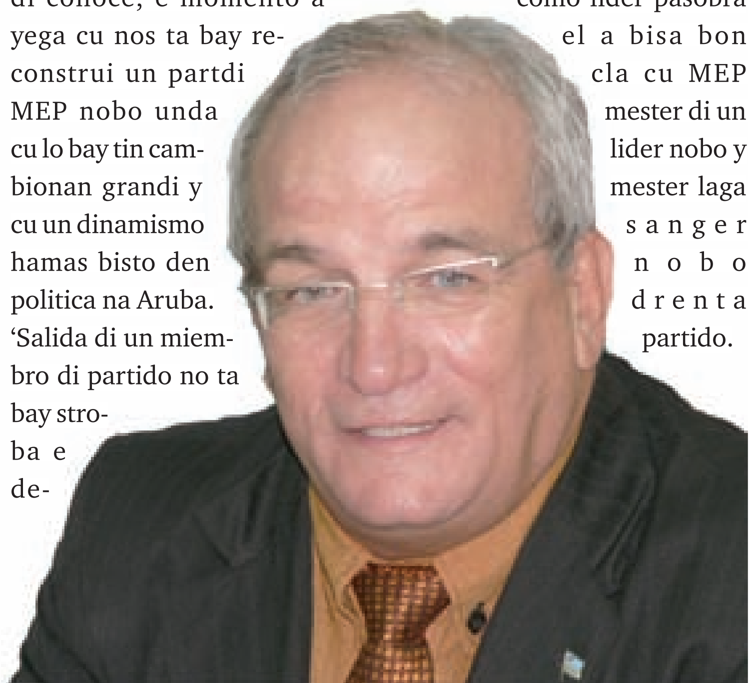
Aparentemente Booshi Wever a laga sa cu su caso ta totalmente diferente pasobra e no ta traidor y ta pesey su caso ta separa di e otronan.

Den e caso aki partido MEP ta haya su mes confronta cu un otro miembro di fraccion cu ta bandona fractie y no kier entrega asiento bek na partido.

No ta conoci ainda kico e reaccion den MEP lo bay ta pa loke ta trata e asunto di palabra di homber si of no, pero ayera varios fuente den MEP a laga sa cu nan no ta bay perde tempo mas cu e caso aki y cu e momento a yega cu partido mester bay concentra su mes riba dos punto vital.

Punto uno ta, pa logra na confronta mal gobernacion y trata na salba pueblo di e situacion malisimo cu pueblo ta biba aden y sigur pa loke ta trata e asunto di awa y coriente y criminalidad y tambe e situacion economico en general.

Segun un integrante a duna di conoce, e momento a yega cu nos ta bay reconstrui un partdi MEP nobo unda cu lo bay tin cambionan grandi y cu un dinamismo hamas bisto den politica na Aruba. 'Salida di un miembro di partido no ta bay stroba e desaroyonan nobo den partido pasobra ningun hende ta indespensabel y esaki ta conta pa tur hende den partido'.



Aparentemente ta reina un alivio grandi den MEP awor cu henter e asunto aki ta tras di lomba y cu pronto e congreso pa elegi e lider nobo lo tuma lugar.

Hecho si ta keda cu keto bay tin integrantenan di MEP ta keda pone presion pa haci un peticion urgente na Nel Oduber pa e bay un periodo mas como lider, pa asina guia un fase transitorio.

Nel Oduber di su banda a laga sa caba, cu e si no kier bay mas como lider pasobra el a bisa bon cla cu MEP mester di un lider nobo y mester laga sanger nobo drenta partido.

Fraccion MEP

Con a para cu e proyecto miyonario di trailer: cambio di mes of status quo?

FRACCION di MEP ta puntra su mes ta con a para cu e asunto di cumpramento di trailer pa 16.8 miyon florin sin ningun destaho?

Ley di Contabilidad ta stipula un procedura den casonan di proyectonan riba 100 mil florin, y ta exigi destaho publico.

Es decir, mester publica e proyecto den corant pa tur hende haya un chance pa bid riba dje.

Si no por hasie publico pa motibonan valido e ora mester hasi un destaho normal, es decir mester pidi por lo menos dos oferta. Gobierno no a hasi esaki tampoco.

Ta solamente den casonan sumamente excepcional Gobierno por traha un decreto y splica cual ta e motibonan pa cual no ta hasi ni destaho publico ni destaho normal.

Usualmente esaki por solamente den caso cu tin berdad un solo persona cu tin conocemento al respecto, of ta trata di un specialisacion especifico. Ningun di dos ta e caso akinan, pues Gobierno no tabata mag di a keda sin hasi un destaho.

Tur wowo ta riba Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno y cu a priminti un cambio.

Ta den nan man pa demostra si Parlamento ta un stempeldoos of si nan si ta duna contenido na democracia, y e sistema di control di parti di Parlamento.

Locual Minister a hasi ta un acto castigable, pero lamentablemente Ministerio Publico lo no persigui tanten Parlamento di Aruba no atende cu e asunto.

Pues tur cos ta den man di Parlamentarionan di AVP awor. Nos lo mira e cambio dimes? Of status quo dimes?



Plan di estimulo economico di Gabinete Mike Eman dunando su frutonan

For di dia di instalacion di Gabinete Mike Eman, un di e prioridadnan tabata pa yuda pueblo di Aruba recupera nan poder di compra y pa asina Aruba garantisa crecemento economico di Aruba. "Awe nos por mira den relatonan di institutonan oficial manera Banco Central di Aruba cu plan di estimulo economico di Gobierno di Aruba ta logrando su meta di trece e economia di Aruba bek ariba pia," segun e titular di Finanza Publico ing. Mike de Meza.

Den nan comunicado Banco Central di Aruba ta mustra claramente cu indicadornan economico ta duna señalnan di un mehoransa continuo.

"Ora cu nos a tuma rienda over di Aruba, nos tabata meymey di un recesion cu un contraccion economico di 14%, cu ta casi tres biaha mas hopi cu e caida economico cu Hulanda a haya su mes aden."

E titular ta sigui splica cu e desempleo tabata pasa un 10%, y cu inversionnan priva tabata hopi abou y e intencionnan pa inverti tabata hopi zwak.

Gobierno a prepara un plan di inversion di casi 700 miyon di florin cu ta encera renobacion di nos infrastructura, centronan di ciudad y barionan.

Awe na 2011 nos por mira cu Aruba ta riba un bon direccion unda cu inversionnan ta wordo haci no solamente door di Gobierno pero tambe pa e sector priva. Esaki automaticamente ta yuda cu awe nos por papia di un desempleo cu ta bahando.

"Na aña 2009 e desempleo na Aruba a yega un piek di 10%, unda cu awe nos por constata cu desempleo a baha y ta sigui baha", minister De Meza a enfatisa.

Asina por mira tambe basa ariba e cifranan presenta pa nos oficina di estadistica cu den e prome kwartaal di aña 2011 Aruba a importa 535 miyon florin cu ta indica un aumento di 30.8%.

Cu e cifranan aki nos por conclui cu nos economia ta mehorando substancialmente.

"Aruba ta sigur ariba un bon caminda", segun minister di Finanza.

"Nos lo sigui traha pa yega na solucionnan structural."

Tambe e titular a papia di un crecemento substancial den nos sector turistico cu ta alrededor di 6%.

Hunto cu tur esaki Gabinete Mike Eman ta trahando ariba e cambio di tecnologia pa un tecnologia di energia alternativo. Gobierno como alivio pa e pueblo di Aruba ta trahando riba e proyectonan pa cambia WEB Aruba NV di e uzo di fuel oil pa e uzo di gas pa aña 2012.

Ademas lo redobla e capacidad di molinanan di biento.

E maneho di energia di Gabinete Mike Eman tin como fin di reduci e gastonan di produccion di awa y coriente.

"Esaki lo resulta den un reduccion den gastonan di operacion di compania, mehoracion di poder di compra di nos ciudadanonan y tambe un impulso positivo pa nos economia", minister De Meza a conclui.



Segun rumornan

Booshi lo lanta su mesun partido

E capitulo final di e telenovela politico cu Booshi Wever como un di e estreyanan principal no a caba ainda, segun fuentenan a duna di conoce ayera.

For di e momento cu a bira conoci cu Booshi Wever a laga partido MEP sa cu e no ta entrega e asiento bek, ya caba informacionnan a cuminsa circula tanto riba caya, como den seno di MEP mes, cu Booshi Wever sea tin intencion di of cu, e ta bay lanta su mesun partido.

Como parlamentario independiente y kende no ta forma parti mas di MEP, Booshi Wever no por conta cu e sosten di MEP y sigur no di e otro dos parlamentarionan independiente cu e mes a bisa cu nan mester a sali di MEP.

Teniendo na cuenta cu Booshi tabata tin den mente pa bira lider di MEP y awor e no ta den MEP mas, no lo ta nada straño cu si e kier sigui den politica, cu e ta bay lanta su mesun partido.

Awor cu Booshi ta parlamentario independiente y no mester haci esfuersonan mas pa bay bataya pa bira lider di MEP, e por bay dedica su tempo pa lanta su mesun partido, manera fuentenan a duna di conoce.

Di un banda ta wordo bisa cu e lo por saca un asiento su so den caso cu e lanta su mes partido debi cu ultimo eleccion toch e tabata tin basta voto.

Pero di otro banda mester tene cuenta cu tur loke cu a tuma lugar for di e tempo ey te awor y tambe cu den e situacion actual, e no tin e luho di ta den gobierno durante di un eleccion manera biaha pasa tabata e caso.

Pregunta a wordo haci na fuentenan den MEP, si nan ta kere cu si Booshi Wever lanta su mesun partido, si esaki ta bay costa partido MEP voto debi cu Booshi tabata forma parti di MEP?

Nan a duna di conoce cu nan no ta teme pa esey y cu ta net lo contrario lo bay ta e caso pasobra bao di e concepto nobo cu MEP lo bay campaña cune, tur e ballast negativo no tey mas y nan por concentra nan mes mihor riba un horizonte mas amplio.



Ultimo dianan cuerpo di bombero ta hopi ocupa cu candelanan intencionalmente cendi

Ultimamente por mira cu trucknan di bombero ta masha hopi riba caminda, esaki debi na algun hende iresponsable cu ta cende varios candela rond. Tanto den dia como den anochi bomberonan ta haya nan ta sali inecesariamente pa paga candela cendi pa algun "piroman" cu no ta bon di cabes. E candelanan aki por causa disaster, kima propiedad y pertenencianan, y hasta por cobra bida di hende.

No ta esey ta tur, pero e cantidad di awa cu ta ser gasta como tambe otro gastonan envolvi ora cu trucknan mester sali, personal cu ta na warda cu mester bay traha pa asina tene suficiente personal disponible y mas.

Pareha turista a bolter cu quadracer riba caminda di Hato

Diabierna mainta un quadracer cu 2 turista a bolter rib'e caminda di Hato y a bolter den e rooi. Un dama a resulta herida cu basta rasca, golpi y un dede kibra, e homber tambe tabata basta herida y tabata desconosi n'e momentonan ey si lo por a fractura algun parti di su curpa. Ambos a wordo transporta pa hospital pa mas tratamento medico.







Otro accidente unda chauffeur a bay dal tras di pick-up su dilanti

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente n'e crusada T banda di e mufflershop riba Avenida E.J. Watty Vos, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e auto blanco no a mantene distancia y a bay dal tras di e pick-up su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Homber trahando riba dak probablemente di asbest a pasa dor y cay te vloer





Diabierna den oranan di mainta un homber traha riba dak na un cas na Jaburibari lo a cay y herida su mes. E lo tabata hasiendo algun tipodi reparacion riba e dak y na dado momento el a cay y pasa dor did je cu consecuencia cu el a herida su mes fuertemente. E homber a wordo transporta pa hospital pa mas asistencia medico.

Polis a atende cu doño cu ta laga cacho grandi drumi riba caya y ora esaki morde mucha el a core pa su responsabilidad

DIAHUEBS atardi a drenta informe di cu un cacho a morde un mucha riba caya na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e mucha tabata coriendo cu su bicicleta ora cu diripiente 2 cacho basta grandi a bay pa atake y un di nan a morde su bil kibra su carson bora su jockey y yega te na su bil y heride. E mama a bay n'e cas di e doño di e cacho pa pidi pa yudansa pa hiba e mucha hospital pa haya hangua anti tetanus, pero aki e doño a bisa cu no ta berdad cu e cacho a morde e mucha. E mama ora a ripara cu e no por ni haya e ayudo pa un lift pa hiba e mucha hospital, a yama polis pa raporta e sucedido aki. Mientras tanto un otro hende a keda di bin n'e sitio pa hibanan hospital. Ora polis a scucha e señora a bay atende cu e doño di e animal.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Ta desea tur studiantenan cu lo continua nan studio den exterior tur clase di exito!!!

VARIOS studiante cu a termina nan studio na Aruba hopi biaha ta continua nan studio den exterior, algun ta bay Corsou, otronan Merca of Canada y tin cu ta bay den Latinoamerica mes pa asina busca nan futuro. Diadumingo awor mes un grupo grandi lo ta saliendo rumbo pa Hulanda pa asina continua cu nan studio.

Segun Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof e momento aki ta trece sentimientonan mixto paso nos sa cu nan ta bay busca un mihor futuro pero na mes momento nan ta laga nan dushi isla atras, nan hogar, nan famianan, amistadnan y sernan keri. Pero segun Parlamentario Kemp-Westerhof algo mester ta fuerte den nos mente y curason y esey ta cu nan ta bay busca nan futuro cu ta den nan man pa asina bira hobennan professional cu den futuro lo aporta na desaroya y hiba e isla aki dilanti.

Aruba mester di e hobennan aki professional y ta pa e mes un motibo aki parlamentario Kemp-Westerhof ta kere cu tin cu traha duro pa den futuro atrae e hobennan professional aki pa na momento di termina nan studio nan bolbe Aruba bek.



Finalmente Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof di curason ta desea tur e studiantenan cu lo continua nan studio den exterior tur clase di exito!! Sea fuerte para riba boso pio y laga positivismo, fe y speransa domina boso. Y nunca stop di soña, ignora tur negativismo cu lo por rondonabo y kere den bo mes fuertemente como persona paso abo so cu bo perseverancia por hasi bo soñonan realidad. Hopi exito na boso tur!

Departamento di Progreso Laboral

Oficina di DPL situa na Pos Chikito lo ta sera diaprome di Augustus parti mainta

PA medio di esaki DPL mihor conoci como Labor/Jobcenter, kier a anuncia na tur su clientele cu su oficina situa na PosChikito lo ta sera ariba prome di augustus 2011. Esaki relaciona cu e apertura di e oficina principal nobo situa na Seroeblanco # 4 (ex edificio di AZV).

Ariba e dia aki lo cuminsa brinda servicio na publico desde 1'or di merdia te cu 4:30'or di atardi. DPL kier a suplica su clientela pa tene bon cuenta cu esaki pa evita cu ta jega te dilanti oficina prome cu haya sa cu ta sera parti mainta.
Si acaso mester di Jobcenter urgentemente por acudi n'e oficina principal ariba menciona. Alaves kier a pidi nos disculpa p'e inconvenecianan cu esaki por trece cune.

Abogado Monica Kock

Caso contra interpretacion di Departamento di Labor

DLP ta duna informacion erroneo tocante derecho di lechi di pecho

RECIENTEMENTE abogado mr. Monica Kock a cuminsa un caso contra e interpretacion di Departamento di Labor (DLP) concerni e derecho di un mama pa duna lechi di pecho na su baby.
DLP ta nenga e mama pa e por bay cas duna lechi di pecho y ta exigi cu e mama mester duna lechi di pecho na trabao. Kiermen e mester laga un hende trese su baby trabao p'e por duna lechi di pecho.

Tambe e Director di DLP ta duna informacion pa medio di un circulario kico e derecho di e mama ta ensera.
DLP ta informa cu ora e doño di trabao tin un lugar adecua disponibel p'e mama por duna lechi di pecho den e lugar, cu esey ta trece cu ne cu e mama mester duna lechi di pecho na trabao y no por bay cas. Cu otro palabra: e doño di trabao ta dicidi unda e mama ta duna lechi di pecho y e mama ta obliga pa keda trabao y no mag di bay cas pa duna lechi di pecho. E informacion aki di DLP ta duna no ta correcto.

Riba peticion di Fundacion Pro Lechi Mama (FPLM) abogado mr. Monica Kock a duna conseho con mester interpreta e derecho di e mama pa duna lechi di pecho.
Abogado mr. Monica Kock cu a duna diferente lectura tocante e ley di Lechi di pecho, a informa FPLM cu e decision di DPL ta contra ley.

Di prome ningun caminda den e ley ta para cu e mama mester usa su derecho na trabao si tin un lugar adecua disponibel. Mas ainda, articulo 1614 cb BW lid 4 ta bisa bon cla cu cualkier acuerdo, afspraak of decision contra di e derecho di e mama a base di articulo 1614 cb BW ta nulo, kiermen no valido.
DPL a keda cu e decision cu e splicacion di e ley (memorie van toelichting) ta bisa esey.
Abogado mr. Monica Kock a investiga e ley y splicacion.
E splicacion ta bisa bon cla cu e articulo 1614 cb BW ta tuma over di articulo 4.8 Arbeidstijdenwet di Hulanda. Ora lesa e articulo 4.8 Arbeidstijdenwet, ta ripara cu e articulonan ta casi identico. Ora bay lesa e splicacion di e articulo, ta poni bon cla cu e articulo mester ta flexibel y t'e mama lo determina con e ta uza e derecho. Mas ainda na Hulanda ya na 1919 tabata duna derecho aki.

Abogado mr. Monica Kock a manda diferente carta sin resultado y na comienso di juli a entama un caso na corte cu lo a wordo trata 28 di juli 2011.
DPL a ricibi un conseho di departamento Huridico concerni e interpretacion si e doño di trabao por obliga e trahador pa uza su derecho na trabao. Den e conseho aki a informa DPL cu nan interpretacion y maneho mester wordo adapta. E ta splica bon cla cu e doño di trabao NO por obliga e mama pa duna e lechi di pecho na trabao. Mas ainda cu esaki ta contra ley y lo ta nulo.

Mirando e conseho DPL e ora a cumpli cu e exigencia di e mama p'e por bay cas pa duna lechi di pecho y e caso no a sigi.
Abogado mr. Monica Kock ta haye importante cu tur doño di trabao y mama ta na altura cu e informacion di DPL no ta correcto y p'e partidonan concerni sa con e ley mester wordo interpreta.

RCA ta pospone reunion general



DIRECTIVA di RCA kier participa na tur miembro cu e Reunion General cu mester tuma lugar dia 3 di augutus 2011, a keda posponi y lo tuma lugar 30 di augustus, 2011 pa 7'or di anochi. Motibo di e cambio di fecha ta na peticion di miembro nan cu lo ta den exterior cu vakantie.
Nos ta conta cu asistencia di tur nos miembronan diamars di 30 di augustus y ta recorda cu p'e fecha aki lo tin e special di membrecia di Awg 100,- pa aña.

Resultadonan y Continuacion di "Copa Buchi Morillo 2011"

DIAHUEBS anochi a tuma lugar e semi final di Copa Buchi Morillo ariba tereno di Arsenal na Coba Lodo.
Den prome wega Ind. Caravel ta bin gana Caiquetio pa penalty despues cu e wega ta bin caba empata na 2 gol pa banda.

Den di dos wega tabata Puman-an di Piedra Plat cu a enfrenta e muchanan di Madiki.
Mester bisa cu Britannia a domina gran parti di e wega, pero cu un Riverplate peligroso na algun ocacion.
E aliñacion cu Britannia a cuminsa cu ne ta; Kendrick Dania den gol, Rodymar Paesch, Derwin Donata, Jeffrey Roston y Estivierne Pierresaint den defensa, Den medio campo tabata Carlos Croes, Johnatan Ruiz y David Jansen, den delantero a sali Sebastian Montoya Cano, Jean-Polle Tromp y Jorgito Castaño. Hungadornan cu a drenta despues tabata; Samuel Lacle, Junel Sanchez, Aldwin Donata y Jarett Rafael.

Mester menciona cu e ekipo hoben di Britannia a domostra hopi curashi y determinacion y di e forma aki nan lo bai enfrenta e trabuconan di Angochi esta Caravel, cual wega lo tuma lugar awe diasabra pa 9'or di anochi ariba tereno di Arsenal na Coba Lodo St. Cruz.
Tur fanaticonan di Britannia ta wordo invita pa bin apoya e ekipo di Britannia.



Entregamento di Premionan individual di campeonato SETAR NV 2010/ 2011

Diahuebs anochi dia 28 juli 2011 na Balashi Beer Garden a tuma lugar e entregamento di e premionan individual di Campeonato SETAR NV 2010/ 2011.
Den un ambiente ameno den presencia di miembronan, hungadornan, representantenan di SETAR NV y medionan di prensa a entrega e premionan na tur e ganadornan.

Como mihor portero di e Campeonato 2010/ 2011 a keda eligi David Maestre di RCA.
E premio pa mihor defensa di campeonato a bai pa Raymond Tromp di Britannia, e mihor mediocampista tabata Valdo Leocadio di Deportivo Nacional y mihor delantero a resulta Tyrone Maria di Bubali cu alavez tabata e goalgetter di e Campeonato 2010/ 2011.
E premio di rookie of the year a bai e talentoso Humbert "Tico" Bendeck di La Fama, mientras cu e portero Ranzino Laclé di Juventud Tanki Leendert a resulta e hungador mas disciplina.
E premio p'e hungador mas valioso di campeonato (MVP) a bai pa Erik Santos di RCA.
Como mihor entrenador a keda elegi Veron Albertsz di RCA y por ultimo e ekipo mas disciplina tabata Sporting.

E representantenan di SETAR NV tambe a haci entrega di premio n'e ekiponan di RCA, cu como campeon ta ricibi un suma di Afl. 10.000,00, Nacional como sub-campeon a ricibi Afl. 7.000,00, Britannia cu keda na di 3 lugar a haya Afl. 3.000,00 y La Fama a ricibi Afl. 2.000,00.
Tambe a entrega e premio y trofeonan di Campeon di Division Uno cu ta Dakota, sub-campeon di Division Uno cu ta Brazil Juniors y e ekipo cu a termina na di 3er lugar San Luis Deportivo.

E goalgetter di e campeonato Division Uno ta John Lugay di Dakota. E campeon Division Dos Caiquetio tambe a haya su premio y tambe tabata tin premio p'e sub-campeon Division Dos y e ekipo cu atermina na di 3 lugar di e Campeonato Division Dos.
Goalgetter di e campeonato Division Dos ta John Cabas di e ekipo di Atlantico.
Directiva di AVB kier a felicita tur e ganadornan di premionan y tambe directiva di AVB kier e gradici tur esnan cu a coopera pa asina yega na e lista di e ganadornan.
Tambe directiva kier a desea tur e ganadornan exito den e proximo campeonato.

Cuminsamento exitoso pa e Mega Torneo di Domino na e Palm Beach Plaza Mall











D.D. Brakes, Friendly, Biba Lekker y Red Stones tabata entre e ekiponan local di domino cu a cuminsa competi contra otro riba diaranson, ora cu e Mega Torneo di Domino a wordo lansa.
E torneo ta programa pa tuma luga riba tur diaranson durante e siguiente seis simannan, n'e food court na Palm Beach Plaza Mall.

Roy Quandus tabata orguyoso di por introduci e isla su miho hungadornan di domino, kendenan lo ta competiendo durante un evento di seis siman pa un tremendo trofeo presenta pa Aruba Trading Company y Level 5 Scotch Whiskey.
Domino, cual ta wordo hunga cu gran pasion riba e isla di Aruba, ta wordo considera como e wega nacional riba hopi isla Caribense y na paisnan Latinoamericano.
Tur diaranson pa e siguiente seis simannan, bo por spera di por wak competencianan fuerte na e food court.
E restaurantnan di e food court lo ta ofreciendo ofertanan special atractivo, y fanaticonan y hungadornan lo por pasa sumamente bon, sea ta hunga of wak e weganan.
E food court na Palm Beach Plaza Mall ta ofrece areanan di sinta den e aire liber y un cantidad di restaurant delicioso cu ta sirbi specialidadnan regional y internacional na e di tres piso di e mall.



Vakantieplan di CMB:

22 aña consecutivo un exito!



E aña aki un biaha mas un grupo grandi di yuinan di empleadonan di CMB a participa na e Vakantieplan cu e banco ta organiza. E vakantieplan ta wordo organiza y coordina pa empleadonan mes for di comienzo te final y esaki ta tumando lugar caba pa 22 aña sin faya.

E actividad ta varios y e muchanan e aña aki a bishita Zeerovers, Butterfly Farm, caminata den naturalesa di Franse Pas, participa den un Spel Zonder Grenzen y mucho mas. Entusiasmo di e muchanan semper ta halto y cada siman ta spera ta kiko CMB a prepara pa nan e biaha aki.

Adunto e potretnan di nan bishita na Santa Rosa cu despues a caba cu pizza na Urataka Center.

Un danki special ta bai na Morela, Valeska, Mayra, Ruben y Annelien cu ta yuda organiza e dianan special aki

Evelyn Wever-Croes

Exito na studiantenan cu ta bai studia den exterior

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes ta desea tur studiante cu ta bayendo den exterior pa continua nan estudio hopi exito. "Biba den un pais straño no ta facil, pero corda semper riba e norma y balornan cu bo a siña na cas. Pone bo meta bo dilanti y concentra riba esey. Den e proceso aki, no neglisha relacion cu bo famia na Aruba, keda den contacto cu bo famia, y tene nan na haltura di con cos ta bayendo.



Na mayornan di e studiantenan mi kier desea tambe hopi forsa. Mayornan cu a mira nan yui crese di chikito te bira grandi, y awo ta cla pa habri su halanan y laga e neishi.
Esey no ta facil, pero mester tene na cuenta cu ta pa e propio bon di e studiante.

Studiantenan, hopi exito, duna tur cu bo tin, pa bo bin bek aki algun aña cu bo diploma den bo man, pa yuda nos hiba nos pais padilanti" e Parlamentario a finalisa.

Jose Mourinho tabata seis ora na UEFA

E tecnico di Real Madrid, Jose Mourinho a bandona e sede central di UEFA despues di tabata ey durante seis ora cu e Comite di Apelacion di e organismo aki pa e sancion di cinco wega y 50.000 euro di multa. Mourinho a Sali 2'or di merdia sin duna ningun declaracion na prensa compaña di e



Servicio Juridico di Real Madrid, Javier Lopez Farrer, di e abogado di e club Alvaro Garcia-Alaman, y di e abogado contrata pa e caso aki pa Real Madrid, Jean Louise Dupon. Fuente di UEFA a informa cu e decision di Comite di Apelacion lo duna di conoce atraves di un comunicado riba su website y cu por tarda un par di ora mas.

Mourinho tabata presente pa 9'or di mainta na e organismo mas gran europeo pa expone su apelacion riba e sancion cu a impone despues di su polemico declaracion den e rueda di prensa, despues di e wega di ida di semifinal den Champions League contra FC Barcelona. Tambe tabata presente pa parti di UEFA e presidente di e Comite di Apelacion, e suizo Michel Wuilleret, dos miembro di esaki, e frances Patricia Moyersen y e aleman Goetz Eilers, y e inspector disciplinario di UEFA, e suizo Jean-Samuel Leuba. E Comite di Control y Disciplina a sanciona e tecnico madridista na cinco wega, un ya cumpli den e buelta di semifinal di Champions y di cinco observa pa tres y 50.000 euro di multa pa su polemico declaracion den rueda di prensa. E entrenador a keha di errornan arbitral na fabor di FC Barcelona y a bisa cu ta duna berguensa gana un Champions manera Barcelona a gana na 2009, cu e escandalo di Stamford Bridge y si logra gana e aña aki, cual nan a logra finalmente.

Carlos Tevez ta cerca di Inter Milan

E delantero argentino Carlos Tevez (27), di e team



ingles di Manchester City, por bira den e siguiente ora nan den hungador di Inter, den un operacion cu por inclui e pase di e camerunes Samuel Eto'o (30). E corant La Gazzetta dello Sport a publica diabierna cu e director tecnico italiano Roberto Mancini ta purando e salida di Tevez for di Manchester, ya cu kier pa yega e camerunes. E corant a agrega cu Tevez tabata tin den e ultimo ora nan un reunion cu Marco Branca, director tecnico deportivo di Inter na e isla Cerdeña, unda e hungador ta di vakantie cu su famia.

Eynan, Tevez cu a participa den Copa America cu e seleccion argentino elimina den e cuarto di final, a acorda su condicion contractual pa incorpora na Inter. E operacion por sera e fin di siman aki na e ciudad di Dublin unda Manchester City y Inter lo participa den e Super Cup. Tevez, ex Boca, Corinthians, West Ham y Manchester United a bisa dos luna pasa, pa Manchester mi no ta bolbe nunca mas, a anuncia su boluntad di bandona e club cu ta pertenece na e arabiernan. E delantero mester presenta despues di su vakantie, e proximo diahuebs na Manchester City.

Arsenal ta admiti cu lo bende Cesc Fabregas



E presidente di Arsenal, Peter Hill-Wood, a admiti diabierna pa prome biaha cu e team di London ta dispuesto na bende su capitan Cesc Fabregas na Barcelona, algo cu ta spera cu resolve prome cu dialuna, pagando e prijs husto. Den un declaracion cu a wordo publica pa Dialy Star, Hill-Wood a splica cu Barcelona tabata perdiendo tempo durante un aña y mei y awo a yega e momento di e decision final. "E bala ta den nan scochi. Nan a hasi un prome oferta di 30 miyon di euro y un otro mas halto. Si kier cumpra e hungador, tin cu paga e prijs husto. Y si ripara den loke ta paga na otro lugarnan, mi no ta kere esaki lo ta un problema". Peter Hill-Wood a admiti cu ta acercando na otro y a bisa cu Barcelona mester realisa un movimento of lo por perde e hungador. Despues di a aumenta e oferta pa Cesc y cu e hungador ta dispuesto pa baha su saldo pa facilita e operacion, Barcelona ta hopi pendiente di e reunion cu ta buta pa diabierna na London. Den e reunion aki lo participa e hungador, e entrenador Arsene Wenger, e hefe ehecutivo di e club, Ivan Gazidis, y e representante di e hungador, Darren Dein. Un par di dia pasa Wenger a bisa na e hungador pa bisa si no ta sinti felis y lo habri e porta p'e. Ta parse cu a yega e momento, despues di aumenta e oferta pa Cesc, Barcelona ta pendiente na e posibilidad cu e asunto por caba despues di mas di dos aña. Den e caso di no yega na un acuerdo, Cesc Fabregas tin un ultimo posibilidad; solicita formalmente wordo traspasa. Den e futbol ingles e ta rigula e "transfer request", un peticion scirbi di parti di e hungador, un norma acepta pa tur parti y cu ta obliga moralmente e club na facilita e salida di e hungador. Esaki ta loke Xabi Alonso a uza den su dia pa bandona Liverpool y firma pa Real Madrid; tambe Fernando Torres pa bandona Liverpool y bay pa Chelsea of Javier Mascherano cu a hasi mescos pa bay Barcelona.

Lionel Messi a hunga un wega di beneficio na Chile



LIONEL Messi y tres hungador di e seleccion argentino cu a hunga e recien Copa America a presenta diahuebs anochi den un wega amistoso na Santiago, Chile. Na beneficio di e victima nan di e sismo cu e ciudad a sufri na february aña pasa. E amigo nan di Messi, integra entre otro cu e ruman nan Gabriel y Diego Milito y Ezequiel Lavezzi, a gana e team lidera pa e local Marcelo Salas pa 7-2 cu un 15 mil fanatico den e stadion Nacional, den e capital chileno. E hungador di Barcelona a score dos gol, na di 42 minuut di e prome tempo y e di 9 minuut di e segundo tempo prome di wordo reemplasa na cinco minuut prome cu e final.

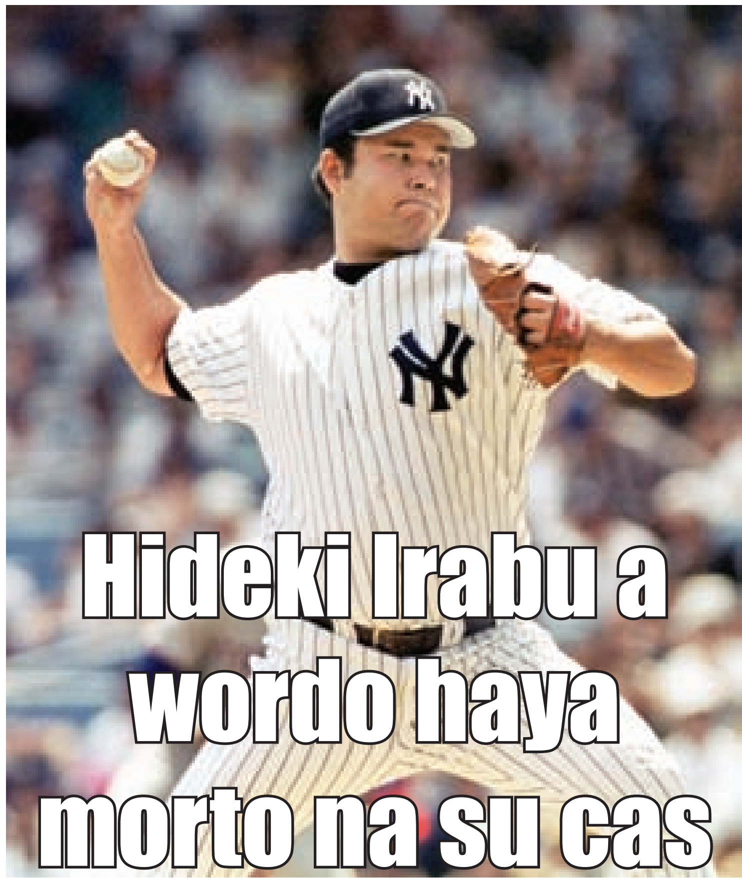
Diego Milito, Lavezzi, Juan Manuel Martinez, e uruguayo Alvaro Gonzalez y Emiliano Papa, den contra, a score e resto di golnan pa e amigonan di Messi. Mientras cu Esteban Paredes, dos biaha a desconta pa e team di Salas. Tambe a participa den e amistoso aki e argentinero Ariel Ortega, Roberto Abbondanzieri, Martin Palermo, Diego Rivarola y Mauro Astrada mas e uruguayo nan Diego Lugano y Walter Gargano, flamante campeon di Copa America.

Gerardo Martino a renuncia como tecnico di Paraguay

UN siman despues di a hiba Paraguay pa final di Copa America, Gerardo Martino a renuncia diabierna como director tecnico di e team. Bisando cu e no tabata satisfecho cu e progreso logra desde Mundial. "Mi ta stop di ta entrenador di Paraguay desde awo", Martino a bisa den e conferencia di prensa ofreci na e sede di Asociacion Paraguayo di Futbol (APF). "Mi ta stop di aporta na algo cu nos tabata imagina. Despues di Mundial tabata imagina un escenario di crecemento grandi", el a splica. "E decision di kita mi tabata tin tuma den un 80% un siman prome cu e final di Copa America. Mi a comunica esaki cu un directivo cu tabata cu nos y nunca a hala tras for di e decision", el a bisa.

Cu Martino na cabes, Paraguay a yega na cuarto di final di Mundial 2010 y a caba di hunga final di Copa America, den cual a perde 3-0 contra Uruguay. Sin embargo, a yega na e final ey si'n gana un solo wega. El a empata su cinco presentacion nan y a sobrevivi cuarto di final y semifinal despues di gana pa deficinion di pinalty. Martino, cual ta un argentino a bisa cu e rendimento di e team tabata hopi bon, pero den loke nan tabata kier y esey ta e responsabilidad di e cuerpo tecnico. "Despues di e Mundial tabata tin e aspiracion di sigui crece, cu e team lo sigui evoluciona", Martino a splica. "Tabata tin bon resultado pero e rendimento tabata malo den e ultimo tempo. No tabata por a keda cu e resultado paso tabata tin un error". "Paraguay tin un grupo di hungador cu semper a duna e mihor", el a bisa. "Tabata cuatro aña y mei uni. Mi ta desea lo mihor pa Paraguay y pa e hungadornan". Desde cumi a asumi na february 2007, Martino a dirigi 66 wega pa Paraguay, entre oficial y amistoso, cu 26 victoria, 21 derrota y 19 empate. Na splica su insatisfaccion, Martino a bisa cu na seis luna prome cu hunga Mundial a perde un di e hungadornan mas bon, manera Salvador Cabañas. Tabata un hecho lamentabel". Cabañas a keda descarta pa Mundial na sufri un herida di bala den cabes na un club nocturno local di e Ciudad di Mexico, unda tabata hunga cu America. Martino a aclara cu lo no dirigi Paraguay den e proximo wega amistoso di 12 di augustus na Mexico contra America, precisamente como homenahe na Cabañas.





Hideki Irabu a wordo haya morto na su cas

E ex pitcher di New York Yankees, Hideki Irabu, tabata haya morto despues cu aparentemente a suicida, segun a informa autoridadnan local diahuebs. E tabata tin 42 aña di edad. Irabu tabata haya banda di 16;25 diaranson, segun e comisario Michael Arriaga. "Tabata haya morto, despues cu ta mustra di a suicida", Arriaga a bisa. Irabu tabata biba na Los Angeles, pero ta desconoce si e cadaver tabata na su cas. No a revela mas detaye di inmediato.

Ed Winter, funcionario forensico di Los Angeles, a bisa cu e cadaver di Irabu tabata haya pa un amigo, ken a notifica e autoridadnan. Winter a bisa cu e oficina forensico lo no revela e circunstancia di e morto, pero a señala cu ta investiga como un presunto suicidio. E autopsia lo wordo realisa riba dje mas diabierna of diasabra, el a añadi. E ex manager di Grandes Ligas, Bobby Valentine, cu ta traha actualmente cu e cadena ESPN y a dirigi Irabu na Japon na 1995 a bisa cu a ricibi e noticia diahuebs, riba un mensahe. "En realidad mi a sinti hopi malo di stoma na momento di haya sa", el a bisa.

Irabu tabata considera e Nolan Ryan japones na 1997, ora a yega Merca. Pero despues di un debut impresionante cu Yankees e tempo ey, nunca tabata cerca di cumpli cu e expectativa nan mas. "Tabata un pitcher di clase mundial. Ora Nolan Ryan a wak esaki a bisa cu nunca a conoce un pitcher asina", Valentine a bisa. "Tabata simplemente algun dia den cual e tabata e mihor pitcher cu ami a wak. E tabata tin un brasa fabuloso". Irabu a finalisa cu un record di 34-35 y un ERA di 5.15 den tres temporada cu Yankees.

A pasa dos aña cu Montreal y un ultimo temporada como relevista di Texas Rangers, na 2002. E tabata miembro di dos team di Yankees cu a corona World Series, pero su unico actuacion den postseason tabata como relevista den World Series di 1999, ora Red Sox a dal esaki 13 hit. Ainda asina, Irabu a hasi algo. Varios astro di grandes ligas, man'e Ichiro Suzuki pa Hideki Matsui sigui pa Hideo Nomo a sigui Irabu den su emigracion na Merca.

Alex Ferguson a elogia Barcelona

E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson tabata tin diahuebs palabra di elogio pa e futbol cu FC Barcelona a realisa, y a critica e decision di e directiva di e Federacion di Merca pa dispidi Bob Bradley como su seleccionador. Ferguson, den un rueda di prensa prome cu e wega amistoso cu su team lo hunga contra Barcelona na Washington, a recorda cu su team ya a perde e pasado fin di UEFA Champions League contra nan. "Nos no ta bay descubri awo e team cu Barcelona tin y e clase di hungadornan, pa loke lo ta un wega hopi dificil, aunke e ta un amistoso", Ferguson a comenta. "Apesar di e ausencia di hungadornan manera Lionel Messi den su team e ta hopi bon y completo". Ferguson a bisa cu tabata hopi contento pa e manera con e team a traha den loke ta bay di pretemporada y tabata pensa cu e resultado cu haya contra di FC Barcelona lo por logra e obhetivo cu nan tabata tin pa e pretemporada. "Mi ta hopi contento cu e trabou di e veterano nan y di esnan cu a yega nobo na e team. Tur tabata tin un comportamento ehemplar", Ferguson a destaca. "Un biaha mas e gira pa Merca tabata uno hopi productivo pa e team". Manchester United a logra e triunfo den cuatro wega amistoso cu a hunga y contra Barcelona lo ta e di cinco y ultimo di e gira cu a cuminsa e pasado 13 di juli ora a enfrenta Revolution di New England y gana 4-1. E entrenador veterano escoces di Red Devils tambe a duna su opinion riba e noticia di dia na Merca manera tabata e destitucion di Bradley como e maximo responsabel di e team nacional. "Mi ta sinti malo y ta considera desafortuna", Ferguson a declara. "Ta considera cu a hasi un bon trabou, di un manera diligente, honesto y sacrifica". Ferguson a recorda cu hiba un seleccion nacional na un mundial y logra cu supera e prome round no ta algo cu tur por yega den nan man.



Javier Pastore lo tuma rumbo pa PSG

PALERMO a yega na un acuerdo pa e cesion di e hungador argentino Javier Pastore pa Paris Saint Germain pa 45 miyon di euro, segun prensa. La Gazetta dello Sport y Corriere Dello Sport a duna e noticia den e prome pagina di nan edicion digital, cu ta mustra di confirma loke a bisa 19 di juli e presidente di Palermo, Maurizio Zamparini. "Mi a papia cu un gran club europeo. Nan a pidimi si por baha e prijs di 50 pa 45 miyon. Na e punto aki, mi ta kere cu e situacion por resolve den dies dia", Zamparini a bisa. Pastore di 22 aña, a cuminsa su carrera na Talleres di Cordoba, un di e teamnan mas popular di e pais. Despues tabata manda pa Huracan, unda tabata figura di e subcampeonato logra den e torneo Clausura 2009. Su vision di e wega y habilidad a lanta e atencion di Palermo. Apesar cu poco tabata confia cu e hungador delgado y di poco curpa fisico por luci den e futbol italiano, e "flaco" rapidamente a gana su titularidad. Diego Maradona a defini esaki manera 'un maleducado di futbol' pa su manera ora tabata dirigi e seleccion di Argentina. Pastore a integra na e team argentino cu a hunga e recien Copa America, pero no tabata considera titular pa e awo ex entrenador Sergio Batista.



Sergio Aguero a muda cu su casa y yiu

E delantero argentino Sergio Kun Aguero, cual a wordo cumpra pa Manchester City a hasi oficial diahuebs atardi, a splica den su prome palabra nan como hungador cu su casa Gianinna Maradona y su yiu Benjamin lo biba cun'e na Manchester. "Nan lo bin biba cumi. Casi semper mi famia y mi amigo nan ta bin bishitami. Loke ta pasa ta cumi ruman nan ta eynan na Buenos Aires y ta complica cu nan bin sigui pero normalmente nan ta bini", Aguero a bisa.

E ex hungador di Atletico di Madrid, cu a firma cu City pa e proximo cinco temporada, a sigura cu pafo di futbol e ta un persona comun y coriente, cu a disfruta di e tempo liber cu su famia y dedica na su particular hobby. "Mi tin un bida normal manera cualkier di mi edad y cu tin un pareha. Mi ta trata di hunga tur dia cu mi yiu Benjamin y den mi tempo liber hunga playstation of Sali core rond, cosnan cu no por wak den medio nan di comunicacion". Asina mes, Aguero a relata cu ta uza golf como metodo di distraccion ora no ta den futbol, ademas di revela cu gusta bay wak e team di careda di auto di cual e ta doño na Buenos Aires.

E delantero argentino tambe a papia riba cuestion specifico di e proceso di adaptacion na Manchester manera cuminda, tema cerca di cual su amigo, compatriota y compañero nobo di team Pablo Zabaleta a duna algun conseho. "El a bisami cu tin un lugar unda ta bende carni casi argentino", el a bisa. Finalmente, Sergio Aguero a declara fiel oyente di cumbia di su pais, aunke a bisa cu tambe ta scucha rock, pop of loke ta bin, pero mas cumbia di Argentina.





Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) tambe a dicidi pa participa na EXPO SALUD

FADA (Fundacion Anti Droga Aruba) a wordo funda ariba 16 di oktober na aña 1984 pa un grupo di mayornan hopi preocupa cu e situacion peligroso e tempo ey caba, y a tuma e iniciativa di cuminsa cu un fundacion pa asina preveni uzo y abuso di droga ariba nos isla.

E mayornan aki a haya cu tin mester di un fundacion cu por informa y conscientisa e pueblo di Aruba y sigur e hobennan tocante e problemanan cu uzo y abuso di droga ta trece cune.

Uzo di droga ta un problema mundialmente creciente y un menasa grandi p'e isla di Aruba tambe. Na hopi ocasion sa tende e nomber di FADA.

Pero no ta tur hende sa exactamente ki funcion FADA tin riba e tereno di prevencion di uso y abuso di alcohol y droga. Semper por surgi un of mas situacion caminda hende tin mester di un conseho of cualkier informacion riba e tereno aki tanto pa uso personal of pa estudio. Pero no ta semper nos sa unda exactamente por busca esaki.

Pesei tambe FADA a dicidi di bin cu un website informativo. Riba e website aki comunidad en general por haya e informacion necesario di e fundacion p.e.; con e ta traha, kico ta su metanan y tambe unda e oficina ta situa.

Tambe bo por haya informacion tocante e diferente droganan.

Corda cu FADA semper ta cla pa duna cualkier conseho of informacion riba posibel duda of pregunta. Mihor preveni cu lamenta.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa conoce e directiva/miembronan di FADA na EXPO SALUD ricibiendo informacion valioso cu por yuda bo persona of un otro hende cu bo ta kere cu mester di esaki.

Corda cumpra bo ticket n'e siguiente botica nan: Kibrahacha, Trupiaal, Oduber, San Lucas, Centro Medico San Nicolaas y Central pa solamente Awg 7,50 pa persona (mucha te cu 12 aña gratis).

'Na Aruba tabata tin un cultura impresionante prome cu nos a yega'

Palabranan di ex Ministro Ronald Plasterk durante apertura di Museo Arqueologico Nacional Aruba dos aña pasa















DIAMARS dia 26 di juli a cumpli dos aña di e apertura oficial di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) den e compleho monumental na Schelpstraat. Desde e dia ey e sentido di orguyo y fascinacion di e bishitante local y e turista ta comparabel cu e palabranan di e ex Ministro di Cultura -, actual miembro di Tweede Kamer Hulandes, Sr. Ronald Plasterk, kende den su discurso a vocifera su entusiasmo despues di a haya un recorido den e Museo nobo.

E exposicion permanente di MANA ta un di esnan mas moderno y atractivo den region, un inversion substancial di Pais Aruba y UNOCA den nos infrastructura – y herencia cultural.
E exposicion di MANA ya a ser bishita pa alrededor di 20.000 persona for di su apertura. Un 30 % di e bishantenan ta turista e resto local. Nos localnan ainda ta prefera di bishita Museo den e periodonan di vakantie grandi y riba fiestanan nacional. Turistanan ta haya sa di museo mas tanto pa medio di material di imprenta.

MANA ta mira atras riba dos aña cu hopi experiencia nobo.
Aunke Museo ta existi for di 1981 y lo cumpli pues 30 aña na december proximo, opera e Museo for di e compleho na Schelpstraat aki sigur a trece un gran cantidad di reto nobo den e dos ultimo añanan.

Por bisa cu Museo a concentra hopi riba atrae un publico mas diverso posibel den e periodo aki. A organiza e exposicion temporario 'Rancho' cu tabata un éxito grandi y cu a bira un projecto catalisador di varios iniciativa.
E aña aki a completa e parti di 'Branding' di e Museo instalando un señal elegante y distingui dilanti e compleho na Schelpstraat.
A cera partnerships nobo locual e.o. a permiti habri un exposicion temporario den Rennaisance Mall. Hunto cu otro instancianan cultural, social y comercial a organiza un programa vacacional inovativo cu ayudo di Cede Aruba.

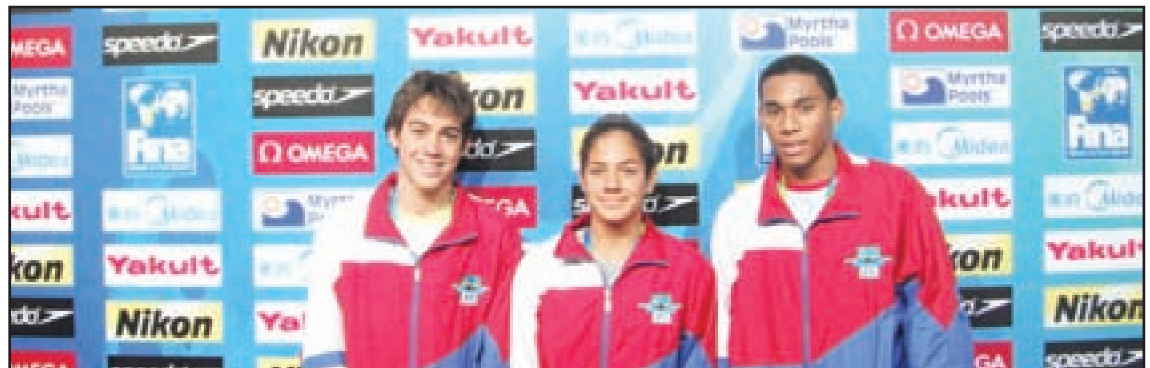
Museo ta transformando di un Departamento di Gobierno pa un Fundacion pa por opera e compleho y efectua su actividadnan cu mas eficiencia. Tin hopi proyecto atractivo cu Museo ta trahando ariba ,entre otro un exposicion internacional, publicacionnan nobo y podise esun di mas importante, esun di ehecuta trabounan di mantencion riba su compleho na 2012.

Hunto cu muchanan di campnan di Museo y Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) a canta Happy Birthday pa Museo e siman aki. Museo ta desea di gradici tur esnan cu ya pa añas ta sostene y apoya su proyecto y actividadnan. Na nos amigonan nobo, ta bisa Bon Bini y danki. Pa sa mas di MANA por mira su website www.manaruba.org of facebook page Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.

AZB satisfecho cu actuacion di Jordy, Daniella y Jemal na Shanghai







NA Shanghai, China e di 14 Campeonato Mundial di e deportenan acuatico ta yegando su final e fin di siman aki.

E campeonato Mundial ta wordo organisa p'e Federacion Internacional di Natacion, FINA, cada 2 aña.

Na 2009 na Roma, Italia, e landadornan a ser permiti pa ultimo biaha pa landa cu e badpaknan traha di materialnan tecnico y sintetico. Por a nota cu durante e campeonato ey masha hopi record mundial a wordo kibra. E aña aki FINA a introduci reglanan nobo cu ta limita mucho mas e uso di e trahenan di baño ey, loke tabatin como consecuencia cu mucho menos record a wordo kibra. Tabata te cu e di 5 dia di competencia cu mester a warda pa un record mundial por a wordo kibra.

E atleta mericano Ryan Lochte den 200 m Wisselslag a logra kibra su propio record y landa un tiki mas liher cu el a hasi na 2009. Michael Phelps a yega na di dos lugar.

P'e landadornan Arubano Daniella van den Berg, Jordy Groters y Jemal LeGrand e tabata algo inolvidabel pa por ta presente den e stadion na Shanghai y mira Ryan landa e careda sublime aki. Pa loke ta trata e resultadonan personal di e trio hoben aki, Aruba por ta orguyoso tambe. Despues cu Jordy a gana su heat di 100 schoolslag e promer dia, ayera den 200 m schoolslag Jordy a landa un careda tremendo mehorando su mihor tempo cu 2 seconde pa 2:24.60.

E tempo aki ta un Record Arubano Absoluto nobo y tambe ta un clasificacion oficial p'e Weganan Panamericano na Guadalajara, Mexico. Jemal su dos caredanan a termina y Jemal ta hopi satisfecho cu su 100 Vrijeslag den cual e a landa pa promer biaha bou di 53.00 y asina pone e Record Arubano den su categoria riba su nomber cu e tempo di 52.62.

Daniella a competi e promer dia den 200 Wisselslag y esei tabata algo basta dificil na unda e diferencia den orario, cansancio di e biahe y nervio di e competencia grandi a hunga un parti grandi den su careda. Awor aki Daniella falta pa landa su evento favorito esta e 400 m Wisselslag riba diadomingo dia 31 di juli.

AZB ta satisfecho cu e actuacion di e tres hoben landadornan durante e Campeonato mundial na Shanghai, China, mirando cu esaki ta un competencia cu ta forma parti di nan proceso di formacion pa eventonan grandi den futuro.

Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011



Nomber: Nathifa Sarman
Deporte: Landamento Sincroniza

Introduccion: Nathifa ta un atleta excepcional den e deporte di landamento sincroniza. Formando parti di e seleccion nacional di landamento sincroniza, Nathifa a representa Aruba na varios ocasion den competencianan internacional, na unda a logra conkista numeroso medaya. Na Oktober proximo, Nathifa hunto cu su compañeronan di e ekipo di landamento sincroniza lo competi pa Aruba den e Weganan Panamericano 2011.

Dicon bo a escohe pa e deporte landamento sincroniza?
Prome mi no tabata conoce e deporte aki te cu un dia mi meneer di zwemles a puntrami si mi lo ta interesa pa drenta e deporte di synchro. Asina mi a cuminsa cu landamento sincroniza como mi deporte. Mi ta hay'e un deporte hopi unico y mi ta gusta e deporte aki hopi mes.

Miho experiencia deportivo
E miho experiencia deportivo p'ami tabata na Weganan di Odesur unda pa prome biaha mi a keda den un Olympic Village y a competi na un competencia asina grandi cu un total di 3753 atleta, di 15 pais.

Kico ta nifica representa bo pais Aruba?
Mi ta sintimi hopi orguyoso pa por representa mi pais y duna mi pais un bon nomber den exterior, no mester lubida cu no ta tur hende lo haya un oportunidad grandi asina ki den bida.

Record Personal
Mi record personal tabata na Carifta, unda mi a logra medaya di Plata den solo, medaya di Oro den duet cu mi ruman morocho y tambe medaya di Oro den ekipo.

Miho logro internacional
Nos miho logro internacional tabata na Canada unda nos a gana dos medaya di oro, un medaya di bronz y a logra un total di 72 punto p'e rutina tecnico.

Soño di bo carera deportivo
Pa ta na Oktober awo competiendo na Mexico den Weganan Panamericano 2011 y nos gana Argentina como ekipo.

Bo tin un bijgeloof?
No.

Mihor conseho ricibi como deportista
E mihor conseho ricibi como deportista ta e siguiente: "The more you sweat in practice, the less you bleed in battle". "Practice makes perfect". "If you train hard, you'll not only be hard, you'll be hard to beat". "Pain is temporary, glory is forever". "It's not any one person. It's not any one coach. It's the team".

Together Everyone Achieves More!

Conseho na otro deportistanan
Semper kere den bo mes y keda positivo, no laga nada ni niun hende descurashabo pa locual abo kier bay pe, paso abo so por hasi e soño ey bira realidad.



Clientenan di SETAR cu chens pa presencia Weganan di Serie Mundial

E aña aki e serie mundial lo ta un biaha mas den October y November 2011 y aki SETAR ya tin un oferta den cual nan ta ofreciendo caba un pakete special via e servicio di Cable pa por sigui e Extra Innings di Half Season.

Cada cliente cu aplica pa e pakete di Extra Innings lo ta participando den un sorteo pa gana un trip pa 2 persona pa presencia e weganan di Serie Mundial den luna di October proximo na Merca, cu ta inclui pasashi, estadia y zakgeld.
E prijs di pakete ta Afl.275,- den un solo pago, y pa clientenan 60+ e ta Afl.250,- den un solo pago.

Manera ta conoci, atraves di e pakete di Extra Innings por experiencia un maximo di 80 wega pa siman. Fanaticonan di MLB por disfruta asina aki di cada un di e weganan di nan team preferi. Como cu e Half Season a drenta e weganan ta bira cada biaha mas interesante y e reto ta bira mas grandi.
Un experiencia den Serie Mundial ta uno inolvidabel y pesey SETAR kier regala e oportunidad aki nan un fanatico di MLB.

Cumprando un pakete di Extra Innings cliente lo ta participando pa gana esaki y alabes disfruta di e weganan cu ta wordo transmiti riba canalnan 121-134 (standard) y 320 y 321 (high definition).

Pa aplica pa e pakete di Extra Innings por pasa personal na cualkier Teleshop di SETAR, SETAR Cable Services of yama na 525-1700. Pa esnan di 60+ ta requiri pa pasa personalmente cu un ID.



Boda di Oro Ignacio y Filomena





RECIENTEMENTE a celebra nan Boda di Oro e pareha Ignacio y Filomena Ras.

E ocasion special aki a wordo celebra cu un fiesta masha bunita na Club Estrella den compania di nan yiunan, nieto y nietanan, demas famia y invitadonan. Tur esnan presente a disfruta di un tremendo animacion musical di e banda Badu.

Masha Pabien na e pareha Ras y hopi aña mas di bida matrimonial.









Aruba representa na Shanghai pa tres landador





ACTUALMENTE ta tumando lugar na Shanghai, China e di 14 Campeonato Mundial di FINA pa e 5 ramonan di e deportenan acuatico, esta Landamento, Waterpolo, Landamento Sincroniza, Open Water Swimming y Diving.

For di diadomingo ultimo dia 16 juli te cu diadomingo 31 juli, mas cu 2500 atleta di 175 pais di mundo ta compitiendo pa e titulonan maximo di Campeon di Mundo den e disciplina di landamento.

Aruba ta wordo representa pa e 3 atletanan hoben Daniella van den Berg, Jordy Groters y Jemal Le Grand.

E trio aki sigur ta un di esnan mas hoben na e competencia aki, ya cu den e ramo di e deporte di landamento por lo general ta yega e potencial maximo na edad di 20 aña y mas.

Daniella, Jemal y Jordy a wordo selecta pa representa Aruba pa motibo di nan excelente resultadonan logra durante campeonatonan den nos region e ultimo añanan. Durante 2011 Jordy (10 Oro, 6 Plata, 2 Brons y 2 trofeo Campeon di su categoria), Daniella (1 Oro, 5 Plata, 4 Brons) y Jemal (1 Plata) a representa Aruba na e Campeonato Suramericano (Maart, Peru) Carifta (April, Barbados) y Campeonato Centro Americano y di Caribe (Juni, Puerto Rico). Jemal a landa su 2 eventonan 100 y 200 free logrando un Record Arubano nobo den 100 free cu un tempo di 52.62. Jordy a landa 100 schoolslag y tabata e promer pa touch muraya den su heat. E ganadornan di cada heat ta aparece riba e pantaya grandi den e piscina manera por wak riba e potretnan. Asina un biaha mas Jordy a laga e bandera di Aruba luci den exterior. Daniella a landa 200 IM e promer dia den un tempo solido di 2:30.0 minuut. Daniella y Jordy ambos falta 1 evento pa landa.

E 3 Arubianonan ta siñando hopi na Shanghai, observando e grandinan den nan deporte durante e competencia.

Nan a sera conoci cu Ryan Lochte di Merca, cu por cierto a gana e medaya di Oro den 200 Free lagando Michael Phelps na di dos lugar.

Acompañando e delegación como líder di delegación, cu tin como encargo pa atende tur aspecto organizatorio y tambe pa atende e Congreso di FINA y otro reunionnan, ta e landador Olimpico pa nos país, Jan Roodzant.

E tambe ta hasiendo tur esfuerzo pa será contacto cu representantenan di otro federacionnan.

Entrenador Maureen Croes ta encarga cu e entrenamento y preparación di e landadornan y ta estableciendo contacto cu tecniconan di otro paisnan, siñando naturalmente hopi di e desaroyonan nobo y inovativo cu ta tumando lugar den e deporte di landamento.

Algún portret ta acompaña e articulo aki y ta duna un impresión di e participantenan Arubano na e Campeonato Mundial di landamento, cu ta tumando lugar na Shanghai, China.

Con pa preveni stress durante bo vakantie

DURANTE temporada di juli y augustus tin hopi famia cu ta bay ariba vakantie den exterior, pero abo como mayor ta bon prepara pa esaki?

Tin algun preparacion cu tin cu tuma luga prome cu bo bay ariba vakantie, por ehempel, bo tin cu corda check si bo pasport ta valido ainda, book bo ticket, paketa maleta etc. y asina tin hopi mas.

P'e preparacionnan y e vakantie keda leuk pa bo y e muchanan nos tin cu preveni situacionnan cu ta causa stress, pasobra e meta di e vakantie ta pa baha e posibel stress di nos rutina diario y no pa aumente!

Pa yuda abo mayor preveni stress prome cu vakantie nos tin algun tips pa comparti cu bo:

Traha un checklist. E cos cu ta crea mas stress, ta ora bo mester paketa maleta na delaster momento. Traha un lista di antemano cu tur locual boso mester hiba, hasta e cosnan cu bo ta kere bo no lo lubida pasobra den bo stress bo por lubida e cosnan aki.

Tip: traha un lista den "word document" asina bo por use cada biaha cu bo bay riba vakantie y naturalmente bo ta ahuste si tin mester.

Pone un bloknoot bandi bo cama asina bo por skirbi ora bo corda algo, esaki por yuda bo pega soño mas lihe pasobra bo sa cu bo no lo lubida locual ba corda dor cu bo a note.

Planea bo delaster dos simanan di trabou bon. Ta leuk pa tin coleganan cu ta tuma bo trabou over pa bo, pero ta importante pa tur cos ta duidelijk pa nan prome cu bo bay, hasi esaki por lo menos un siman prome, asina nan tin chens di hasi bo pregunta prome cu bo bay.

Contacto.

Tabata tin un tempo cu ora bo ta ariba vakantie niun hende no por tuma contacto cu bo si ta via bo telefon di kamber den hotel of un telefon publico.

E temporada ey a pasa.

Awo unda cu bo ta bo conocirnan por haya bo, sea ta via bo e-mail riba bo Blackberry of laptop. Si bo no kier pa hende tuma contacto cu bo durante bo vakantie, palabra esaki cu bo doño di trabou, coleganan y famia/amistadnan.

Pero si mester bo por scohe dos orario fiho durante dia unda bo ta contesta e-mail y tuma yamada. Asina bo ta preveni stress di trabou durante bo vakantie.

Con largo e viahe ta bay dura? Sea honesto cu bo yiu(nan) ora nan kier sa con largo e biahe ta bay dura. Esaki ta preveni cu ora nan ta wak cu tempo ta pasa y ainda nan ta sinta den avion, nan no ta keda puntra "cuanto ora mas falta?" Un mucha lo haya un viahe di dos ora por ehempel hopi largo, siendo cu abo ta haya esaki cortico.

Ta dificil pa un mucha sinta orasnan largo den avion sin hasi nada. Hiba cosnan cu ta yuda tene ocupa durante un viahe largo. Bo por hiba por ehempel, un Mp 3 speler asina e por scucha su musica faborito, buki pa lesa/pinta, su Nintendo DS of otro weganan cu e gusta. Esaki ta preveni cu bo yiu ta ferfela su mes durante e viahe y ta cuminsa hasi fastioso.

Saco cu sorpresa. Si boso tin un viahe cu ta bay dura largo, prepara un "saco cu sorpresa" pa e muchanan. Pone diferente regaldo chikito den dje. Por pone algun mangel pero ta mihor pone cosnan aden cu ta tene nan bezig durante e viahe. Cada pasa un ora bo ta duna bo yiunan un regalito for di e "saco cu sorpresa", asina bo ta percura pa e pregunta "ki ora nos ta yega?" ta wordo puntra menos y ta wordo reemplasa cu e pregunta "ki ora mi mag di scohe un regalito?" Asina e viahe ta mustra mas cortico.

Corda bon, ta vakantie, probecha pa relaha y disfruta huntu cu bo famia. Traha bo lista di trempan asina bo por paketa bo maleta sin lubida algo y no lubida pa check ki dia bo paspoort ta caduca. Y si cos no bay manera bo a planea, purba di no stress bo mes. Menos stress bo tin, mas bo ta disfruta di bo vakantie.

Ultimo evento di Freestyle pa PWA a termina



Na Fuerteventura, Islas Canarias (Spanja) cu ta e ultimo evento di freestyle femenino pa PWA 2011 a termina despues di 5 dia di competencia.

Tanto homber como muher a bataya pa titula ganador di e evento aki.

Den e caso di Sarah-Quita e ta gana e evento di Fuerteventura pa di cinco(5) biaha sigui.

Aki ta unda na 2006 e ta gana su promer evento den su carera di freestyle profesional y unda ademas na 2008 e ta bira campeon mundial di freestyle.

E ultimo titulo aki e ta logra na mantene e aña aki di nobo, cu ta hasi cu pa di cuater (4) biaha awor e ta bira "campeon mundial den freestyle".

Mester observa tambe cu for di 2008 SQ no a ser derota den ningun heat den e competencianan. Dos siman pasa SQ a biaha pa Fuerteventura pa cuminsa train debidamente pa e evento aki como cu e sa di experiencia cu e condicion di awa y biento ta trabahoso eynan.

Steven van Broekhoven di Belgica y Sarah-Quita Offringa ta titula campeon di e evento di freestyle na Fuerteventura y campeon mundial di freestyle di PWA 2011.

E sistema di punto di PWA ta otorga pa promer lugar(#1) 2100pt. Di dos lugar (#2) 2067pt. Di tres lugar (#3) 2034 punto.

Den caso di Sarah-Quita e ta acumula e maximo punto cu ta 6300. Den caso di Steven e ta acumula despues di 6 evento y faltando un mas pa completa un maximo di 10434 punto.

Cu e resultado aki Kiri Thode di Bonaire ta titula sub-campeon mundial.

Siguientemente Sarah-Quita tin cu competi na Alacati Turkia den e disciplina di Slalom unda tambe e ta liderando e ranking mundial di slalom femenino di PWA 2011 cu un total di 6234 punto despues di 3 evento esta, Vietnam(#1) Korea (#3) Aruba (#1).

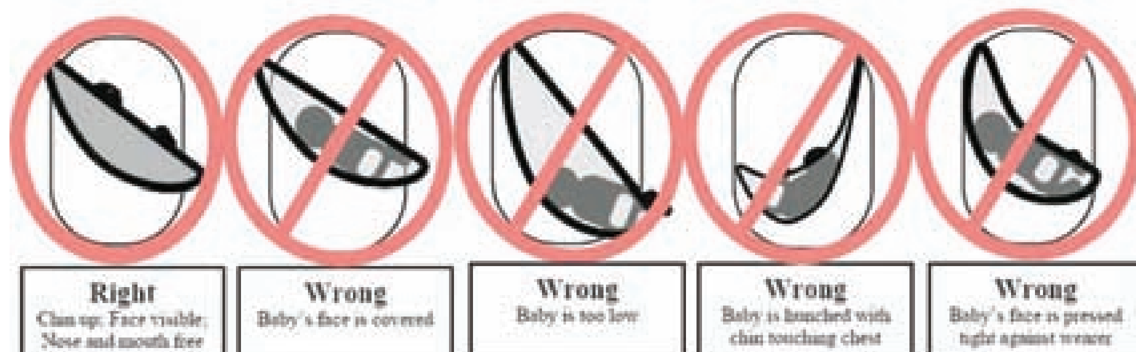
Desde Fuerteventura na Islas Canarias (Spanja) Sarah-Quita ta gradici e pueblo, gobernantenan y sponsors, di tanto Bonaire como Aruba cu a tuma e reto pa organisa un evento di magnitud manera PWA luna pasa, no obstante e retonan economico mundial actual. Door di haci esey, esaki a favorece tur e damanan ariba e circuito di PWA 2011cu mayoria biaha ta ser sacrifica ora di continua un evento of no.







Ainda tin tienda local ta bende e cargador cu a wordo recalled 'Infantino Sling Rider'



ARAWAK Mums kier a alerta mayornan cu ta sperando un baby nobo, mayornan cu tin un baby recien naci y familiarnan y amistadnan cu ta bezig ta busca un cargador di baby pa duna regalo, tene cuenta cu e 'Infantino Sling Rider' a wordo recalled na Merca na Maart di 2010 pa motibo cu e manera cu e ta traha ta forma peliger di stikmento. E ta algo hopi serio pa tene cuenta cun'e.

E motibo dicon e Infantino Sling Rider ta forma un peliger ta cu e material usa pa trahe ta syntetico, no di catuna, cual ta haci cu e no ta "breathable". Ademas e forma di dje ta manera un tas cual ta carga e baby facilmente den un posicion C, cual ta obstrui su via di respiracion. Esaki ta e peliger mas grandi pa babi recien naci, ya cu nan no tin forsa den nan nek pa por move y sigui hala rosea libremente.

A bin na nos atencion cu luna pasa ainda tin tienda di cos di baby cu ta bende e cargador aki sin alerta consumidor di e peliger cu esaki ta forma pa baby recien naci. En general cargador traha di tela ta hopi safe, practico y comodo.

Ademas di esaki nan ta un hot trendy item rond mundo pa e mayor hoben y moderno. Na Aruba nos tin diferente trahador di cargador, entre otro Arawak Mums, cu ta haci disponibel e modelonan mas safe y ergonomico pa Aruba. Please informa bon prome bo scohe bo cargador, pa e no ta un di e Infantino Sling Riders nan. Ta recomendabel pa scohe un ring sling of wrap di catuna pa carga un baby recien naci aden. Pa baby y toddlers mas grandi ta mas handig pa usa un Mei Tai.

Via di Arawak Mums su facebook ta comparti informacion pa yuda mayornan explora e posibilidadnan y e maneranan mas apropiado pa carga nan jiu den un cargador. Nos ta den colaboracion cu manufacturador di sling riba nivel Internacional y ta keda update riba e topico di safe babywearing y e mihor materialnan pa usa.

Pa pregunta of mas informacion por email info@arawakmums.com of bishita www.facebook.com/wearyourbaby

Parada riba tono di e musica Tipico di Aruba den cayanan di Brazil

CENTRO di Bario Brazil ta den pleno preparacion p'e gran dia tan spera, esta dia 3 di september 2011, caminda cu e Bario di Brazil ta di fiesta pasobra 3:30 pm gobierno di Aruba ta desvela un caya dedica na nos mama di cultura, sra. Bernadina Growell-Kock (q.e.p.d). Esaki ta tuma lugar net pariba di misa Cristo Rey di Brazil.
Riba e mesun fecha aki e Bario di Brazil ta celebra "Dia di Brazil" cu un parada den e bario cu ta sali 3:45pm dilanti parcela Brazil #1 cu diferente grupo di baile cu lo baila ariba ritmo di gruponan tipico, pasa pariba di misa Cristo Rey di Brazil unda e desvelo lo ta tumando lugar, direccion panort, pasa den Mabon, Rooi Koochi, Noord Cura Cabay, bek pa caya Bernadina Growell-Kock y termina na centro di Bario Brazil. E ruta ta mas o menos 3km.
Despues di e parada Tipico, tin e apertura oficial di e exposicion di tur locual cu tin di haber cu nos mama di cultura, sra. Bernadina Growell.
E exposicion den centro di Bario Brazil ta keda habri for di dia 3 di September te 10 di September.

Pa loke ta e parada, esaki ta moviendo bon. Ya caba tin 3 grupo grandi den pleno preparacion.
Un di e gruponan cu lo tuma parti na dicho parada t'e grupo di baile "Nos Antaño".
Grupo di baile "Nos Antaño" ta wordo acompaña p'e tipico "Nos Herencia" y lo encabesa e parada.
E grupo di baile aki lo bisti trahe manera e habitantenan di Brazil tabata bisti antes, esta for di 1930 te p'e tempo moderno actual, segun nan norma, balornan y custumbernan.
Pa forma parti di e grupo di baile "Nos Antaño", yama sra. Chici Croes na telefon: 584-8773, of sra. Lucia Marin na su cel: 567-7192.

Pa mas informacion por tuma contacto cu lider di e 3 gruponan esta sr. Belo y sra. Celia, grupo di Chupi Ras y nos tin grupo di Chico, Tito y Leo.
Si tin persona cu kier participa den e grupo di sr. Chico Harms yama cel:5946862.
Haci esaki no mas tarda cu dia 7 di augustus proximo.
Un suplica ta bay mas tanto na nos cabayeronan pa uni den e gruponan pa pone un balansa ya cu tin hopi damas cu ta forma parti di e gruponan caba.
Asina ta wak bo no por keda afo!



Nissan March 2012 pronto na Aruba

E vehiculo marca Nissan cu a surpasa tur expectative di venta desde su lanzamento riba mercado internacional pronto na Aruba den showroom di Topcar. Mas di 6 million unidad a wordo bendi mundialmente prueba di excellencia no solamente den diseño pero tambe den consumo di combustibel.



Topcar N.V. y Nissan Motor Co. Ltd. ta anuncia jegada y introducion di un modelo Nissan nobo na Aruba. Ta trata aki di e Nissan March 2012. E modelo popular, aki a surpasa benta di mas di 6 million unidad rond mundo for di su debut na aña 1982.

Nissan ya pa hopi aña a sa di crea vehiculonan compacto cu ta cumpli cu necesidadnan di su consumidornan.
Desde su introducion e Nissan March a wordo reconoci pa su cualidadnan excelente manera maniobrabilidad, calidad superior na un preis rasonabel.
For di comienso di aña 2010 Nissan a expande su producion pa paisnan manera Tailandia, India, China y Mexico.
Esaki ta mustra di confiansa cu nan a pone den e modelo aki segun Ishizuka ‘ Mientras nos ta mantene e calidad halto, tambe nos kier entrega vehiculonan cu tin tur accesorio cu nos consumidornan kier na un preis rasonabel’.
Pa fin di May 2011, mas di 170,000 unidad di e Nissan March nobo a wordo bendi na mas di 56 pais rond mundo.
Na Japon, Nissan March tambe ta merecedor di varios premio manera e ‘Good Design Award’, un mencion cu ta reconoce excellencia den diseño.
Tambe el a sa di ricibi e ‘Fashion Color Award’ na e 2011 Auto Color Award pa su uso extraordinario di color den su diseño.
N a Tailandia e Nissan March a wordo introduci bou di capa di e projecto eco-car gubernamental debi na su excellencia den uso di combustibel.
Jefe di ingieneria pa e March Tsuyoshi Kobayashi a comenta cu ‘seis millon unidad bendi ta papia di exito grandi di e modelo aki’.
‘Cu mas di 28 aña di experiencia trahando vehiculonan compacto , nos kier nos consumidornan disfruta di e tecnologia cu ta permiti nos ofrece un vehiculo manera e Nissan March, cu ta duna hopi mas di loke ta spera’.
Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan.
Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra Nissan na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di venta, modelo di auto, preis, parts y garage jama libremente na 582-1547 of 582-3747 of pasa showroom na Caya Ernesto Petronia # 21.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil
pa mi bolbe haya forsa."
Salmo: 23

A fayece cristianamente:

Sra. Anna Maria Croes-de Mey

miho conoci como Chichita
*01-07-1920 †25-07-2011

Su yiunan: Lucia y Boy Croeze-Croes
Ovi y José Croes-van Hoek
Rita y Edwin Arendsz-Croes
Olivia y Nico Duarte-Croes
Elsie y Ronny Croes-Croes
Robby y Melva Croes-Yanez
Evelyn y Franklin Ruiz-Croes
Benita Britt-Croes
Des Croes
Rina Croes
Edgar y Wina Croes-Werleman

Su nietonan:Haime y Barbara, Wendy y Giovanni, Enid
Alan y Monique, Edith y Marcel
Irwin, Egbert
Indra, Sergio, Iraida y Alex, Jorge
Ronella y Elvis, Ernon, Silvia
Cedric
Renzo, Liza
David, Daniella
Nicole, Cindy
Elsa, Lucio

Su bisanietonan: Kirsten y Julian, Yuri y Lara, Ailani, Alex y Tim, Maura y Merlijn, Kyle, Xander y Devin

Su cuñanan: Manie Croes
Chichi Croes
Vda. Henita Croes y famia

Su ayudantenan: Mimi Guete, Mary Zuluaga, Yalile Hernandez

Sobrinonan, ihanan y demas famia
ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 30 di juli pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. For di 2 or e resto mortal lo ta reposa den misa.

Ta ricibi bishita di condolencia:
Diaranson 27 di juli na Cas Ariba 14 di 7 or pa 9 or
Diahuebs 28 di juli na Aurora Funeral Home di 7 or pa 9 or

Enbes di krans of flor lo aprecia un donacion pa Ayudo Parokial Santa Cruz y Fundacion Alzheimer Aruba. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Ladron a hera horta auto di bisiña

ASISTENCIA policial a wordo pidi na un cas den Coloradostraat caminda un hoben a haya tres ladron cu kier a bay cu auto di su bisiña. Na yegada polis a papia cu e hoben J.K, naci na Hulanda di 29 aña, kende a declara cu el a mira tres mucha homber ta purba horta un auto Nissan doble cabina blanco, cu ta pertenece na su bisiña. Ora cu el a miranan, nan a core bay. El a core nan tras, y a miranan drenta den un Toyota Starlet preto sin number. Ora cu el a bolbe pa controla e auto, el a mira cu nan a destrui e porta banda drechi dilanti di e auto. Polis a bay papia cu e bisiña y bise locual a pasa.

For God so loved the world, that he gave his only begotten son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life. John3:16

With deep sympathy we announce the passing away of



Alex Ambrose Salvy Hassell

Sunrise: March 17, 1925 in Saba
Sunset: July 28, 2011 in Aruba

Left to mourn his loss are:
Wife: Althea Hassell Peterson

Sons & Daughter: Rudy Hassell and Mayra Oduber
Eugene and Dina Luz Hassell
†Nadine Arends-Hassell

Grandchildren: Emile and Sharly Hassell
Kristy and Jean Paul Tempelaars
Mariella Hassell
Alexsandra Hassell and Dwight Jimenez
Angeline, Janelle, Stephanie Arends

Sisters: Louise Adrews
Cornelia and Bennie Sloterdijk

Brothers & Sisters in law: David Peterson and Christobel
Dika Holm
Brenda and Rudolf Johnson
Therese Zagers
Elaine Peterson

Nieces, nephews and family abroad too numerous to mention

Son in law: Lorenzo Arends and Lillian Hernandez

Alex will be missed by all who loved and cared for him.

The funeral service will take place on Tuesday August 2nd, 2011 at 11:00 am at the Sta. Theresita Church. Then followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Alex will be laid out in the Sta. Theresita Church from 9:00 am.

Opportunity for condolence: Monday August 1st, 2011, at Ad Patres from 7:00 to 9:00pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Homber a haya scupi den su cara

DIAHUEBS anochi asistencia policial a wordo pidi na Seroe Biento caminda tabatin problema entre dos homber. N'e sitio e homber E.B naci na Aruba di 25 aña, a bisa polis cu pa algun tempo caba e tin problema cu un homber S. v.d L naci na Aruba di 18 aña y su grupo di amigo. El a bisa cu e dia prome banda di 5:40 di atardi, e tabata na cas di su amiga cu ta biba na Seroe Biento, y a mira cu V.d L tambe ta na bishita n'e cas di e bisiña di su amiga. Ora cu el a sali pa bay un fiesta, v.d L a cuminsa zundre cu palabranan menos nechi. Ora cu B, a bolbe ainda v.d L tabata na cas di e bisiña. El a bisa cu v.d.L a bin riba dje y a scupi'e den su cara. B, a baha for di auto, y nan a cuminsa bringa cu otro. Mientras cu nan tabata bringando e hendenan presente a kitanan for di otro. Ora cu nan a bisa v.d.L cu polis a wordo yama, el a bisa cu e no tin miedo di polis. Despues el a cana bay na cas di e bisiña. B a keda cu su wowo hincha.

AVB cu cooperacion di KNVB ta organisa curso pa bira referee

DIRECTIVA di AVB ta informa tur interesadonan cu kier bira referee cu lo tin bai tin un Basisopleiding Scheidsrechters na Aruba, cu lo inicia dia 18 augustus 2011.
E docente p'e curso aki lo ta sr. Fred Gerritsen cu ta un docente di KNVB. Sr. Fred Gerritsen lo ta na Aruba te cu dia 30 di augustus 2011.

E promer parti di e curso aki ta un curso pa personanan cu ta interesa pa bira referee y despues lo tin un refreshment course p'e refereenan activo.

Ultimo añanan mas y mas a ripara cu tin un scarcedad na refereenan aki na Aruba, mirando e cantidad di weganan cu mester apunta referee pa nan. Tambe hopi biaha tin critica riba e refereenan y hopi biaha den e publico tin hopi hende cu semper sa mas hopi cu e referee. Esaki ta boso oportunidad. Bin inscribi bo mes pa bira referee y asina demostra bo capacidad pa dirigi un wega di futbol. Especialmente personanan cu tin experiencia caba dirigiendo weganan di futbol (p.e. den torneonan, weganan di LIFIDA, Fedeveta etc.), hungadornan (activo y no activo) ta wordo pidi pa inscribi nan mes pa e curso aki. Edad minimo pa inscribi ta 18 aña. Si bo ta interesa pa bira referee por fabor tuma contacto cu AVB na e-mail adres avbaruba@hotmail.com of jama na oficina di AVB (5877357) y nos lo percura pa e formulario di inscripcion.

Curso "Cruza E Brug Sin Miedo" ta continua

PA medio di e comunicado di prensa aki Pedagogia 2000 kier a recorda tur e studiantenan cu a inscribi pa e curso "Cruza E Brug Sin Miedo", cu esaki ta cuminsa riba dialuna 1 di Augustus 2011.

Lugar: Colegio Arubano Playa – local 63
Ora: 9:00 am – 1:00 pm
Docente: drs. Rudolf R. Kelly

E curso tin un duracion di 20 ora y lo tuma lugar riba e siguiente fechanan:
Augustus 1, 2, 3, 4, 5, 2011.

Ainda tin algun lugar disponibel.
Pedagogia 2000 kier a pidi tur studiante pa riba e promer dia di curso (dialuna 1 di Augustus, 2011), ta presente entre 8:30 y 8:45 am.
Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na: *cell 562-2119, *tel. 585-9774 of *email rr_kelly@yahoo.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30	1047-4959-2254
	9:00	9699-7264-4316

BIG FOUR	2:30	3718	ZODIAC	2:30	8166 Sagitario
	9:00	9118		9:00	0392 Capricornio

LOTTO DI DIA 18-17-04-30-01

MINI MEGA 08-28-03-04 **MEGABALL** 04

DIARIO	SUPER FOUR
2815	7658
2429	
0514	



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Van Trigt
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.85	1.87	1.89
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	222.43	223.15	223.95
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.58	229.66	231.97
Euro per XEU. 100	251.68	253.98	256.53

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pensa bon loke bo ta bay bisa, ya cu loke bo bisa, por afectá un hende personalmente. Pensa bon promé cu bo duna un hende un conseho. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den asunto di amor bo tin hopi suerte. Si bo ta soltero(a) sali sin miedo na conkista. Busca manera di envolví bo den algun plan di ehersicio y come saludabel.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Risca den e locual cu bo ta teme, ya cu suerte ta na bo banda. Ser mas optimista bo expectativanan, ya cu tur cos lo sali manera bo ta deseá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Confia den bo talentonan, bon huicio, experencia y sabiduria. Bo ta logra cosnan bon, solamente si bo no purba complicá mas e cosnan. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Disfrutá cada dia, no importá loke pasa. Cu ningun hende ta interponé den bo caminda pa bo felicidad. Bo ta sinti falta di relahá y compartí cu bo amigo(a)nan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Finalisá tur asunto legal cu bo tin pendiente. E ayudo di un profesional ta necesario awor y fuentenan nobo di informacion den lo relacioná cu inversion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Relahá y dibertíbo hunto cu bo sernan kerí. Di kier yuda otronan por trece mas problema. Permití cu cada ken ta resolvé su problemanan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un persona di bo pasado ta bin interferí den un relacion actual. Ser sincero pa expresá bo sentimentonan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un persona mas mayor cu bo, ta trata di dominá bo bida. Cambionan cu den bo bida no ta di agrado di hopi, pero ta loke bo ta deseá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuida estremadamente bo bida personal. Baha bo nivel di tension. Procurá un momento tempran di mainta pa bo organisá bo ideanan promé di sali for di cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No sigui carga cu problemanan. No sufri pa un hende cu no ta sufri pa bo. Basta ya di lamentá. Haci un inventario di bo bida y coregí fayonan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Momento di reforsá y stabilisá bo relacionan personal. Bo ta sorprendí di cambionan cu bo a logra. Tin un intercambio di pensamento entre abo y bo pareha.

Cholernan ta bringa pa boter di pinda

Diahuebs marduga polis di San Nicolas a bay na un cas den Bernardstraat unda algun choler kier a bringa cu machete. N'e sitio, polis ta topa cu e conocido N.G. kende ta bisa polis cu e choler D.H. alias Jovy, a horta un boter di pinda. Polis a papia cu Jovy y el a bisa cu N. a coy algo di metal y a bati riba su porta. Polis a core cu N, for di e sitio.

Asistencia pa supuesto caso di hincamento

DIAHUEBS marduga strandpolitite a acudi na un highrise hotel caminda un homber lo kier a hinca un muhe. Na yegada polis a topa cu e pareha ta papia pa purba drecha e asunto. E doño di e auto a duna polis permit pa listra den su auto y a mustra polis un cuchiu cu tabata mey mey di e dos sientanan dilanti. Pa seguridad, polis a confisca e cuchiu.

Pelea cu choler cu taki di biyar

ASISTENCIA policial a wordo pidi diahuebs anoci na un cas den Mandolinstraat, caminda tabatin un persona herida. Na yegada polis a papia cu e habitante kende a bisa cu e tabatin un pelea cu un choler y esaki lo a dale cu un taki di biyar riba su cabes. El a haya un kap. Polis a bise p'e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.



Cedric Croes a gana un auto na The Casino na Radisson



E tabata un anochi memorabel y dibertido na The Casino na Radisson ora cu Cedric Croes, un cliente fiel y merecido di The casino, a gana e tremendo Suzuki Swift, cual por a ser mira na e casino pa diez siman, pa e duracion di e promocion di slot y weganan di mesa.

E programa di entretenimento di e anochi, cu Giovanni Trim, kende tambe a sirbi como emcee di e rifa, a crea un nivel eleva di animacion, mientras cu e rifa a progresa for di regalonan chikito manera un desayuno na Laguna restaurant pa cenanan na Laguna restaurant, y masashi na Larimar Spa, sigui pa un sorpresa, unda cu Cedric Croes a gana un camara digital y inmediatamente despues su nomber a sali atrobe como e ganador di e premio maximo, esta e auto blou completamente nobo.

Croes ta raporta cu el a disfruta di bishita e casino de bes en cuando y despues di a gana dos biaha el a confirma su creencia den e dama di suerte, y den su manera excitante y inespera!
Aki por mira Gerente di Casino Michel Croes, y Giovanni Trim, conduciendo e rifa riba diasabra anochi.

The Casino na Radisson ta ofrece Bingo tur diasabra y diadomingo, cargando un minimo di $1,300 na premionan, cuminsando pa 1pm. Ocho wega ta wordo hunga, ademas di un wega progresivo, y bishitantenan por disfruta di door prizes, refresco y pasapalonan! Ricibi cuater carchi di bingo pa solamente $6 y e carchi di progresivo pa solamente Awg 2, cuminsando pa 11am.

The casino tambe ta organisa Torneonan di Slot semanal cu tremendo premionan di cash y Torneonan di Poker segun peticion.

Cindy's Boutique Y CFM Filipino Corner a habri oficialmente





DIABIERNA siman pasa a tuma lugar apertura di Cindy's Boutique y CFM Filipino Corner situa na Madiki 111-D.
Cindy's Boutique ta bende pañanan casual y deportivo cu ta bini di Filipinas y Merca.
Tambe ta bende accesorionan bunita, bril di solo, holoshi, t-shirt pa hende muher y hende homber y recuerdo di Filipinas.
Den e seccion di Filipino tin hopi chips den bon prijs, noodles, sopi, sardines, juice, pinda, cookies y hopi mas.
Un biaha mas, pabien na Cindy's Boutique, Cindy Tulabot Pineda y su famia Tulabot pa un otro logro!

Cool Casino a celebra su di 4 aniversario





COOL Casino na Riu Palace a celebra su di cuater aniversario recientemente cu un cantidad di actividad cu a enfoca riba e casino su tantisimo fanaticonan y amigonan.

E fiesta a inclui un torneo gratis di slot y un torneo gratis di blackjack, ambos cu premionan di cash, musica en bibo y un tremendo rifa di aniversario.

Situa den e RIU Palace Resort, Cool Casino a entretene miembronan di prensa local, hungadornan y dignitarionan cu gerencia di casino presente pa ricibi y yama bon bini na tur hende, como aprecio pa nan bishitanan durante e ultimo 4 añanan.





Cool Casino ta ofrece e generacion mas nobo di slot mashinnan y mientras cu e casino ta relativamente nobo riba e strip di Palm Beach, Director Mark Charley ta raporta cu e casino a caba di pasa door di un make-over total di e piso di wega, y hungadornan lo keda sumamente impresiona cu e variedad di mashinnan nobo, incluyendo progresivonan y video poker ofreci den tur denominacion cu pagonan variando den frecuencia y tamaño, sumando na hopi miles di dolar!

"E mas recien den mashinnan electronico y video slot na mundo awo ta obtenibel na e elegante Cool Casino situa na Riu, y hungadornan ta wordo sirbi cu bebidanan complimentario mientras cu nan ta pasando bon," Mark ta bisa.





